

Deželni zakonik in ukazni list za vojvodino Štajersko.

Letnik 1918. Komad LVIII.

Izdan in razposlan 26. dne oktobra 1918.

Landesgesetz- und Verordnungsblatt für das Herzogtum Steiermark.

Jahrgang 1918. LVIII. Stück.

Herausgegeben und versendet am 26. Oktober 1918.

Deželni zakonik in ukazni list za vojvodino štajersko.

71.

Naredba c. kr. namestnika za Štajersko z dne 18. oktobra 1918. l., o vredbi prometa s sočivnim semenjem letine 1918.

Na podstavi pooblastila, podeljenega z odlokom c. kr. urada za prehrano ljudstva z dne 2. oktobra 1918. l., št. 2038/G. St., ukazujem v zmislu § 3 in 9 cesarskega ukaza z dne 24. marca 1917. l., drž. zak. št. 131, tako:

§ 1.

Semenje nastopnih vrst zelenjave, in sicer: Zelje (beli ohrovt), ohrovt (kodrasto zelje), zeleni ohrovt (kodrasti, pernati ali zimski ohrovt), koleraba (bredovka), karote, korenje, pesa (solatne gredice), zgodnja repa, pozna repa, (repa strnišnica, vodena repa, brukve, mrkve, koleraba), peteržilj, murke, rajsko jabolko, luk in čebula dalje dozorelo semenje stročnega sočivja, ki se sadi, da se porabi kot zeleno sočivje, to so: Grah in fižol kakor tudi čebula sajenica se dene, da se osigura preskrba prebivalstva s temi predmeti potrebščine pod zaporo z učinkom, da ga posestniki (pridelovalci, kupčevalci) smejo oddajati le oblastveno poverjenim nakupovalnicam, oziroma njihovim primerno izkazanim nakupovalcem.

§ 2.

Za nakupovalnico glede vrst sočivnega semenja, navedenih v § 1 te naredbe kakor tudi za čebulo sajenico se določi „sindikata avstrijskih kupčevalcev s semenjem“ s sedežem na Dunaju (I. Plankengasse 4).

Združba je pomožna organizacija mesta za zelenjavo in sadje c. kr. urada za prehrano ljudstva in je podvržena njegovemu neomejenemu nadzorstvu.

§ 3.

V § 2 naredbe imenovana združba je upravičena stopiti v obstoječe kupne in dobavne pogodbe glede sočivnega semenja, navedenega v § 1

71.

Verordnung des k. k. Statthalters in Steiermark vom 18. Oktober 1918,**betreffend die Regelung des Verkehrs mit Gemüsesamen der Ernte 1918.**

Auf Grund der mit Erlaß des k. k. Amtes für Volksernährung vom 2. Oktober 1918, Zl. 2038/G. St., erteilten Ermächtigung finde ich gemäß § 3 und 9 der kaiserlichen Verordnung vom 24. März 1917, R.-G.-Bl. Nr. 131, anzuordnen, wie folgt:

§ 1.

Die Samen folgender Gemüsesorten, und zwar: Kraut (Weißkohl), Kohl (Wirsingkohl), Grünkohl (Kraus-, Blätter-, Winterkohl), Kohlrabi (Oberkohlrabi), Karotten, Möhren, Rote Rüben (Salatbeete), Mairüben, Stoppelrüben (Halmrüben, Wasserrüben), Brucksen, Dorschen, Steckrüben, Kohlrüben), Petersilie, Gurken, Tomaten, Porree und Zwiebel, ferner die ausgereiften Samen von Hülsenfrüchten, die zur Grüngemüseverwertung gezogen werden, das sind: Erbsen und Bohnen sowie Steckzwiebel werden zur Sicherstellung der Versorgung der Bevölkerung mit diesen Bedarfsgegenständen mit der Wirkung unter Sperre gelegt, daß sie von den Besitzern (Züchtern, Händlern) nur an die behördlich autorisierte Einkaufsstelle, beziehungsweise an deren ordnungsmäßig legitimierte Einkäufer abgegeben werden dürfen.

§ 2.

Als Einkaufsstelle für die im § 1 der Verordnung angeführten Gemüsesamen sowie für Steckzwiebeln wird das „Syndikat der Samenhändler Österreichs“ mit dem Sitz in Wien (I. Plankengasse 4) bestimmt.

Die Vereinigung ist eine Hilfsorganisation der Gemüse-Obst-Stelle des k. k. Amtes für Volksernährung und unterliegt deren unbefränkter Aufsicht.

§ 3.

Die im § 2 der Verordnung genannte Vereinigung ist ermächtigt, in bestehende Kauf- und Lieferungsverträge auf die im § 1 der Verordnung angeführten Gemüse-

naredbe, kakor tudi glede čebule sajenice oziraje se na objavljene prevzemne (primerjene) cene.

Ta pravica vstopiti v obstoječe pogodbe vender ne obsega pogodbe o sejanju semenja, ki jih je sklenilo mesto za zelenjavo in sadje c. kr. urada za prehrano ljudstva (Geos).

§ 4.

V svrhu pridelovanja zelenjave in pridobivanja semenja potrebna lastna potrebščina pridelovalca ni prizadeta po teh odredbah, vender je podvržena naznanilni dolžnosti, določeni v § 5 te naredbe.

§ 5.

Posestniki (pridelovalci, kupčevalci, hranitelji) v § 1 naredbe imenovanih sočivnih semenj kakor tudi čebule sajenice so dolžni, da naznanijo te svoje zaloge z dnevom 31. oktobra 1918. l., 31. decembra 1918. l. in 31. marca 1919. l., mestu za zelenjavo in sadje urada za prehrano ljudstva na Dunaju (I. Dorotheergasse 7) z navedbo množin posameznih vrst, pridelovalca, vira in shrambnega kraja.

To je naznaniti z vpisanim pismom poslužujoč se izdanih obrazcev, ki se dobijo pri mestu za zelenjavo in sadje c. kr. urada za prehrano ljudstva in pri njegovih deželnih mestih.

§ 6.

Razpošiljanje v § 1 naredbe imenovanih vrst zelenjave ter čebule sajenice s cestnimi vozili je dopustno le na podstavi potrdila, ki ga izda za vsako pošiljatev deželno mesto za zelenjavo in sadje v Gradcu.

§ 7.

Za prevzemne (nakupovalne) cene veljajo prevzemne (primerjene) cene, ki jih je razglasil c. kr. urad za prehrano ljudstva.

S privoljenjem c. kr. urada za prehrano ljudstva se lahko dovolijo z ozirom na posebne okolščine k določenim cenam izjemne priklade.

V § 2 naredbe imenovana združba je pri nakupovanju tako, kakor tudi pri prodaji sočivnih semenj kakor tudi čebule sajenice imenovane v § 1 naredbe navezana na naročila mesta za zelenjavo in sadje c. kr. urada za prehrano ljudstva.

samen sowie auf Steckzwiebeln unter Beachtung der verlautbarten Übernahms(Nicht-)preise einzutreten.

Dieses Recht zum Eintritte in bestehende Verträge erstreckt sich jedoch nicht auf die von der Gemüse-Obst-Stelle des k. k. Amtes für Volksernährung (Geos) abgeschlossenen Samenbauverträge.

§ 4.

Der für Zwecke der Gemüseproduktion und der Samennachzucht erforderliche Eigenbedarf des Erzeugers wird durch diese Maßnahmen nicht berührt, unterliegt aber der im § 5 der Verordnung festgesetzten Anzeigepflicht.

§ 5.

Die Besitzer (Züchter, Händler, Bewahrer) der im § 1 der Verordnung genannten Gemüsesamen sowie von Steckzwiebeln sind verpflichtet, der Gemüse-Obst-Stelle des Amtes für Volksernährung in Wien (I. Dorotheergasse 7) diese ihre Vorräte am 31. Oktober 1918, am 31. Dezember 1918 und am 31. März 1919 unter Angabe der Mengen der einzelnen Gattungen, des Züchters, des Ursprunges und des Lagerungs-ortes anzuzeigen.

Diese Anzeigen haben mittels eingeschriebenen Briefes unter Benützung der aufgelegten Formularien zu erfolgen, die bei der Gemüse-Obst-Stelle des k. k. Amtes für Volksernährung und deren Landesstellen zu beziehen sind.

§ 6.

Die Versendung der im § 1 der Verordnung genannten Gemüsesamengattungen sowie von Steckzwiebeln mit Straßensfuhrwerk ist nur auf Grund einer von der Gemüse-Obst-Landesstelle in Graz für jede Sendung auszustellende Bescheinigung zulässig.

§ 7.

Als Übernahms(Einkaufs-)preise gelten die vom k. k. Amte für Volksernährung verlautbarten Übernahms-(Nicht-)preise.

Mit Genehmigung des k. k. Amtes für Volksernährung können mit Rücksicht auf besondere Verhältnisse zu den festgesetzten Preisen ausnahmsweise Zuschläge bewilligt werden.

Die im § 2 der Verordnung genannte Vereinigung ist sowohl beim Einkauf wie beim Verkauf der im § 1 der Verordnung genannten Gemüsesamen sowie von Steckzwiebeln an die Weisungen der Gemüse-Obst-Stelle des k. k. Amtes für Volksernährung gebunden.

§ 8.

Plača se navadno 14 dni po tem, ko se v istini prevzame blago. Poprej pa preišče sočivno semenje glede čistosti in kaljivosti c. kr. kontrolna postaja za semenje na Dunaju.

Posestniki semenja so zavezani isto dokler ne pride mnenje c. kr. kontrolne postaje s skrbjo rednega trgovca in hranitelja semenja shraniti in ohraniti.

Zavezani so oddajati natanko po vzorcu in jamčijo za resničnost oznamembe vrst tako, kakor za kakovost semenijskega blaga.

§ 9.

Občine so dolžne sodelovati pri izvršitvi te naredbe.

§ 10.

Prestopki te naredbe se ne glede na druge kazenske predpise kaznujejo po določbah cesarskega ukaza z dne 24. marca 1917. l., drž. zak. št. 131.

§ 11.

Ta naredba dobi moč z dnem razglasitve.

C. kr. namestnik:

Clary s. r.

§ 8.

Die Zahlung erfolgt in der Regel 14 Tage nach der tatsächlichen Übernahme der Ware. Dieser geht bei Gemüsesamen deren Untersuchung auf Reinheit und Keimfähigkeit durch die k. k. Samenkontrollstation in Wien voraus.

Die Besitzer der Samen sind verpflichtet, sie bis zum Einlangen des Gutachtens der k. k. Samenkontrollstation mit der Sorgfalt eines ordentlichen Kaufmannes und Samenhalters aufzubewahren und zu erhalten.

Sie sind verpflichtet, mustergetreu zu liefern und haften sowohl für die Richtigkeit der Sortenbezeichnung als auch für die Beschaffenheit des Saatgutes.

§ 9.

Die Gemeinden sind zur Mitwirkung bei der Durchführung dieser Verordnung verpflichtet.

§ 10.

Übertretungen dieser Verordnung werden unbeschadet der sonstigen Strafvorschriften nach den Bestimmungen der kaiserlichen Verordnung vom 24. März 1917, R.-G.-Bl. Nr. 131, geahndet.

§ 11.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Verlautbarung in Wirksamkeit.

Der k. k. Statthalter:

Clary m. p.

Jahrgang 1918. LIX. Stüd.

Verordnungen und Verordnungsblätter

§ 8

Die Befugnisse des Statthalters in der Sache der k. k. Statthalterei sind durch die k. k. Statthalterei-Verordnung vom 12. October 1813 bestimmt worden. In Betreff der k. k. Statthalterei-Verordnung vom 12. October 1813 ist zu bemerken, dass dieselbe in der Sache der k. k. Statthalterei-Verordnung vom 12. October 1813 nicht zu verstehen ist, sondern nur die Befugnisse des Statthalters in der Sache der k. k. Statthalterei-Verordnung vom 12. October 1813 betrifft.

§ 9

Die Befugnisse des Statthalters in der Sache der k. k. Statthalterei sind durch die k. k. Statthalterei-Verordnung vom 12. October 1813 bestimmt worden. In Betreff der k. k. Statthalterei-Verordnung vom 12. October 1813 ist zu bemerken, dass dieselbe in der Sache der k. k. Statthalterei-Verordnung vom 12. October 1813 nicht zu verstehen ist, sondern nur die Befugnisse des Statthalters in der Sache der k. k. Statthalterei-Verordnung vom 12. October 1813 betrifft.

§ 10

Die Befugnisse des Statthalters in der Sache der k. k. Statthalterei sind durch die k. k. Statthalterei-Verordnung vom 12. October 1813 bestimmt worden. In Betreff der k. k. Statthalterei-Verordnung vom 12. October 1813 ist zu bemerken, dass dieselbe in der Sache der k. k. Statthalterei-Verordnung vom 12. October 1813 nicht zu verstehen ist, sondern nur die Befugnisse des Statthalters in der Sache der k. k. Statthalterei-Verordnung vom 12. October 1813 betrifft.

§ 11

Die Befugnisse des Statthalters in der Sache der k. k. Statthalterei sind durch die k. k. Statthalterei-Verordnung vom 12. October 1813 bestimmt worden. In Betreff der k. k. Statthalterei-Verordnung vom 12. October 1813 ist zu bemerken, dass dieselbe in der Sache der k. k. Statthalterei-Verordnung vom 12. October 1813 nicht zu verstehen ist, sondern nur die Befugnisse des Statthalters in der Sache der k. k. Statthalterei-Verordnung vom 12. October 1813 betrifft.

Der k. k. Statthalter:
Clary m. p.

C. k. Statthalter:
Clary m. p.